

ΕΣΤΙΑ

ΕΓΧΡΩΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ  
ΕΤΟΣ ΙΑ' - ΑΡΙΘ. 556

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- ΕΥΦΡΟΦΕΚΗΣ. Διήγημα Α. Πούσκιν.— Μετάφρ. ἐκ ῥωσσικίου.
- ΕΝΕΡΓΟΣ ΒΙΟΣ.
- ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ. (Ἐκ τοῦ συγγράμματος « Ἡ κοινω- τοῦ Λουδίνου »).
- Ο ΑΡΙΣΤΕΥΣΑΣ.
- ΤΑ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΗΜΩΝ.
- ΠΩΣ ΕΝΝΟΕΙΤΑΙ Η ΑΓΩΓΗ ΕΝ ΑΓΓΑΙΑΣ.
- ΒΙΟΛΕΤΤΑ ΤΟΥ ΒΟΥΝΟΥ, ποίημα ὑπὸ Γεωρ- γίου Δροσίνη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

Η ΕΚ ΤΟΥ ΣΕΙΣΜΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ

Φοβεράν ὑπέστη καταστροφήν ἡ Πελοπόννησος, καὶ ἰδίως ἡ μεσημβρινοδυτικὴ αὐτῆς μέρη, ἐκ σφοδρτάτου σεισμοῦ, οὗ συνεκλόνησεν αὐτήν, γενόμενος αἰσθητός καὶ εἰς πλείστα ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδος. Ὁ σεισμός συνέθη περὶ τὸ μεσονύκτιον τῆς Παρασκευῆς πρὸς τὸ Σάββατον τῆς καθ' ἡμέρας ἑβδομάδος, ἦτο δὲ διαρκέστερος ἐξ ὧσων ἀπὸ πλείων ἐτῶν συνέθησεν ἐν Ἑλλάδι, διρκέσας περὶ τὰ 12 ἡμέρας πλεονακτὰ καὶ συγκείμενος ἐκ τριῶν ἀμέσως ἀλληλοδια- δέχων δυνάσεων. Αἱ ἐξ αὐτῶν ἐπελθούσαι καταστροφαὶ ἐν Ἑλλάδι ἰδίως, καὶ ἀλλαχθῶ ὑπῆρξαν φοβεραὶ, κατὰ τὰ ἐκ τῶν παθόντων μερῶν διαβιβάσθαι πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἐγγράφηματα. Πόλεις καὶ κομποπόλεις ἀνοῦσαι καὶ εὐη- γεῖσαι ἕως χθές, εἶνε τῶρα ἄμορφοι καὶ οἰκτροὶ σωροὶ ἐπιπέτων τὴν χαρὰν καὶ τὴν ἐλπίδα ἣν ἐπέπνεον εἰς τὸν ἀ- σπυρτὸν πληθυσμὸν αὐτῶν ἢ αἰσίως λήγουσα συγκομιδῇ, ἢ μέλ- λουσα ὁπωσούν νὰ παραμυθίσῃ αὐτοὺς διὰ τὰς συμφορὰς καὶ τὰς θυσίας τῶν παρελθόντων ἐτῶν, διαδέχεται τὸ πένθος καὶ ἡ ἀπόγνωσις. Ἐν μιᾷ στιγμῇ τὴν ποικίλην δρᾶσιν τῆς ἀντικατέστησε θανάτου ἔρημια καὶ σιγή, ἣν ταραξ- τὸ κρότος τῆς δικέλης ἐξερυσσῶσης τὰ συντρίμματα ἢ ἀποσπασθῆς τάφους πρὸς ἐναπόθεσιν τῶν νεκρῶν καὶ ὀδυρ- τῶν ἐπιζητήσαντων ἀθλίων θυμάτων.

Τὴν δεινωτάτην φθορὰν ὑπέστησαν ἰδίως αἱ πόλεις Φιλια- τῶν, Γαργαλιάνων, Λιγυδοῖστας, Κορώνης, καὶ Μαραθου- σίας, ὧν αἱ οἰκίαι πᾶσαι σχεδὸν μετεβλήθησαν εἰς ἐ- ρημίας, ὑπὸ τὰ ὅποια ἐτάφησαν πλῆθος ἀνθρώπων. Οἱ φο- βηθέντες εἰς τὰ διάφορα μέρη ὑπολογίζονται κατ' ἐπιστή- μως πληροφόρησι εἰς 300, ἐξ ὧν περὶ τοὺς 100 μόνον ἐν διαστροφῇ. Διπλάσιος δ' εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν πληγωθέντων. Μεταξὺ τῶν φονευθέντων συγκαταλέγονται ἐνιαχοῦ δλό- χου οἰκογένειαι, ἐξ ὧσων δ' ἐν γένει τῶν μερῶν ἀγγέλλον- ται ἀλλεπαλλήλως σπαραξικέρδιαι καταστροφαί. Αἱ ζη- τῆσαι εἰσὶν ἀνυπολόγιστοι. Ἐν μόνις τοῖς Φιλιατρῶσι εὐ- ποθεῖται δεῖ ὑπερβάνουσι τὰ 10 ἑκατομμύρια. Ἐπίσης ἐπὶ τὴν φθορὰν ὑπέστησαν ἡ Μεσσηνία, τὸ Πεταλίδιον, ἡ Κυ- κλοποννησία, πολλὰ παρακείμενα χωρία, ἡ Μεθώνη καὶ ὀλό- κος ὁ δῆμος Πυλίων, καὶ οἱ δῆμοι Οἰχαλίας καὶ Ἀνδα- λουσίας. Ὀνομαστὶ ἀναφέρονται ὡς παθόντα τεσσαράκοντα πόλεις καὶ χωρία ὧν ἐν-έα ἐκ θεμελίων κατεστράφησαν.

Ἐκ πάντων τῶν καταστραφέντων μερῶν συγκινητικὰ ἐγγράφηματα διαβιβάζονται ζητοῦντα ἐσπευσμένως σκη- πῆσαι καὶ ζωστροφίας

— Ἡ Κυβέρνησις ἄμα πληροφορηθεῖσα ἐκ τῶν ἀρχῶν περὶ τῆς ἐπελθούσης συμφορᾶς, ἐσπευσεν νὰ προσέλθῃ ἀ- ργῶς εἰς τοὺς δεινῶς παθόντας κατοίκους, ἀποστείλασα ἀλλεπαλλήλως εἰς τὰ διάφορα μέρη ἀποστολὰς μετὰ ἱατρῶν, νοσημάτων, τροφῶν, σκηπῶν καὶ φαρμάκων καὶ λόγου σκα- πῶν.

Ἐξέδωκε δὲ καὶ διάταγμα, δι' οὗ διέθετο ὑπὲρ τῶν πα- θόντων κατοίκων πίστωσιν 300,000 φράγκων.

— Ὁ βασιλεὺς, εἰς ἐν τηλεγραφικῶς ἀνεκοινώθη ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἢ ἐν Πελοπόννησῳ συμβῆσα καταστροφῇ ἐκ τοῦ σεισμοῦ, ἀπήντησε διὰ τηλεγραφήματος πρὸς τὸν κ. πρωθυπουργόν, ἔχοντας οὕτως :

« Ἐλαβον τὸ τηλεγράφημά σας. Εἰς τὸ ἑπακρον μὲ θλί- βει ἡ λυπηρὰ εἰδήσις. Παρακαλῶ νὰ δηλώσητε ὅπως συν- πάχω ἐπὶ τῇ μεγάλῃ ταύτῃ συμφορᾷ. Τὰ μέτρα ὑμῶν εἰς συνδρομὴν τῶν ἀτυχῶν κατοίκων εἶνε ἐξαιρετά. Παρακαλῶ νὰ μοὶ εἰδήσητε εἰδήσεις. Θέτω ὑπὲρ τῶν παθόντων εἰκοσαχι- σχιλίας δραχμὰς εἰς τὴν διάθεσιν ὑμῶν. Γεώργιος.»

— Ἡράντο ἀμέσως ἰδιωτικαὶ εἰσφοραὶ ὑπὲρ τῶν ἐκ τοῦ σεισμοῦ δεινῶς παθόντων κατοίκων τῆς Μεσσηνίας. Πρῶτος δ' ὁ κ. Παντιᾶς Α. Ῥάλλης προσήνεγκε λίαν φιλανθρωπῶς τὸ γενναῖον ποσὸν 2,000 δραχμῶν ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ τούτου.

Ἐσφύτως ὁ διευθυντὴς τῆς Ἑταιρείας τοῦ προχοδρόμου Ἰθνητῶν προσήνεγκε δραχ. 300, ὁ ἔμπορος κ. Ι. Τσάτσος δραχ. 50, καὶ ὁ ἐναύθα πρόεδρος τοῦ Βελγίου κ. Σ. Resseeles δρ. 100.

— Συνέστη δ' ἐπιτροπὴ ἐκ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Ἰθνη- τῶν κ. Προκοπίου, ὡς προέδρου, καὶ τῶν κκ. Παπαγιω- πούλου, νομάρχου, Γ. Βασιλείου, ὑποδιοικητοῦ τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς, Α. Συγγροῦ βουλευτοῦ Σόφου, Δημ. Ὀρμανίδου καθηγητοῦ, Περικλέους Σούτσου, ἀρχιάτρου, Ἀλεξ. Κοντο- σταύλου, πρῆψιν ὑπουργοῦ, Δημ. Σούτσου, δημάρχου Ἀ- θηναίων, Ὀμηρίδου Σκυλίτση, δημάρχου Πειραιῶς, Μιχ. Μελά, Παντιᾶ Ῥάλλη, Τρ. Μουτσαπούλου, Φωκίωνος Νέ- γρη, Θεοδ. Ρετσίνα καὶ Ν. Δεικτάκη.

— Ἐκτός δὲ τῆς ἐναύθα κεντρικῆς ἐπιτροπῆς ἀγγέλλεται ὅτι καὶ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ, ὅπου ὑπῆρ- χουσιν ἑλληνικαὶ παροικίαι, συνεκροτήθησαν ἐπιτροπαὶ πρὸς συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῶν παθόντων. Αἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἐπιτροπαὶ ἐν Πάτραις, Λαρίσις, Κερκύρα, καὶ Ναυπλίῳ θὰ συκροτηθῶσιν ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως, τοῦ προέδρου καὶ τοῦ εἰσαγγελέως τῶν ἐρετῶν, τοῦ νομάρχου καὶ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ὑποκαταστήματος τῆς Ἐθνικῆς τραπέζης, ἐν ταῖς λοι- πταῖς δ' ἐπαρχίαις ὑπὸ τοῦ προέδρου καὶ τοῦ εἰσαγγελέως τῶν πρωτοδικῶν.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

Διαταγὴ τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐστάλη ἐν- ταῦθα ὑπὸ τοῦ δημάρχου Ἐρετριῶν καὶ κατετίθη ἐν τῷ Ἐθνικῷ Κεντρικῷ Μουσείῳ μαρμαρίνου ἱματιοφόρον ἄγαλμα ἀγενεῖου ἀνδρός, μεγέθους μείζονος τοῦ φυσικοῦ (ὑψ. 2 μέ- τρων). Τὸ ἄγαλμα τοῦτο εὐρέθῃ κατὰ τύχην ἐν Ἐρετρίᾳ, ἐν τῇ δημοσίᾳ δὲ καὶ ἐποιήθη μὲν κατὰ τοὺς ρωμαϊκοὺς χρόνους, ἀλλ' ἡ ἐργασία αὐτοῦ εἶνε ἀετιόλογος, ἰδίως ἡ τῆς κεφαλῆς, ἣς τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ προσώπου διακρίνονται ἐπὶ λεπτότητι καὶ εὐγενείᾳ, ἣν σπανιώτατα ἀπαντᾷ τις ἐν ἀγάλμασι τῆς ρωμαϊκῆς ἐποχῆς. Τὴν ἀξίαν τοῦ ἀγάλματος ἐπαυξάνει καὶ ἡ καλλιτεχνία αὐτοῦ διατήρησις, οὐδεμίαν φθο- ρὰν ὑποστάντος, ἀλλ' οὕτω σωζομένου ὡς ἐποιήθη ὑπὸ τοῦ τεχνίτου ὑπὸ τὴν ἐποψίν ταύτην εἶνε τὸ τελειότατον τῶν ἀγαλμάτων οὐ μόνον τοῦ Μουσείου ἡμῶν ἀλλὰ καὶ τῶν ἐν τοῖς Μουσείοις τῆς Ἑσπερίας φαίνεται δὲ δεῖ ἦτο ἐπι- τύμβιον εἰκονίζον τὸν νεκρὸν ἐν ὧσιν ἐξιδανισμένη μορφή, διότι τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ προσώπου εἶνε παρεμφερῆ τοῖς τοῦ Ἑρμοῦ.

— Ἐν τῷ παρὰ τὸν Ὀρωπὸν μαντεῖο τοῦ Ἀμφιαρόου ἐγένετο, ὡς προσηγγελλόμενοι, ἐπανάληψις τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἐ- φέρου τῶν Ἀρχαιοτήτων κ. Βασ. Λεονάρδου. Διὰ τῶν νῦν ἐνεργουμένων ἀνασκαφῶν ἀνεκαλύφθη θέατρον, οὐ σώζονται πλὴν τῶν τοίχων τῆς σκηνῆς καὶ 10 μαρμαρίνοι κίονες δι-



## ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

22 Αύγουστου 1886

Δάνεια τῆς Κυβερνητικῆς	Τρέχουσα Τιμὴ
Τῶν 170,000,000 τῶν 5 1/2 % Δρ. ν.	337.—
• 120,000,000 τῶν 5 " " "	343.—
• 60,000,000 τῶν 6 " " "	432.—
• 26,000,000 τῶν 6 " " "	336.50
• 25,000,000 τῶν 9 " " "	272.—
• 25,000,000 τῶν 8 " " "	261.—
• 10,000,000 τῶν 6 " " "	170.—
• 4,000,000 τῶν 8 " " "	235.—
• 6,000,000 τῶν 6 " Δρ. παλ.	189.—
Κτηματικά Ὀμολ. Ἐθν. Τραπεζῆς τῶν 60,000,000 μετὰ λαχείου φρ.	447.—
<b>Πιστωτικά Καταστήματα</b>	
<b>ΕΤΑΙΡΙΑΙ</b>	
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. ν.	3950.—
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα . . . . .	55.—
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πίστεως . . . . .	58.—
Πროσμ. Τράπεζα Ἡπειροβασίλειας . . . . .	164.—
Ἐταιρία Μεταλλουργ. Λαυρίου . . . . .	73.—
Σιδηρόδρ. Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς . . . . .	272.—
Ἐταιρία Φωταερίου . . . . .	
<b>Συναλλάγματα</b>	
ΛΟΝΔΙΝΟΥ—Τραπεζικὸν Ὀφειωσ . . . . .	30.25
• • • • • 3μην . . . . .	30.05
ΓΑΛΛΙΑΣ—Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ὀφειωσ . . . . .	120.—
• • • • • Τραπεζικὸν 3μην	
<b>Νομίσματα</b>	
Εἰκοσάφρακτον . . . . .	24.05
Δίρα ὀθωμανικὴ . . . . .	27.29

## ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

**ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΑ**  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ρ. ΡΑΓΚΑΒΗ**

Ἐξεδόθησαν ἄρτι:

**ΤΟΜΟΣ ΙΒ'.**—Ἐπιμετρος μετάφρασις.—Δάντου, Κόλασις.—Λισχάλου, Πέρσαι.—Γαίτου, Ἰριγένεια.—Σαικσπίρου, Ἰούλιος Καίσαρ.

**ΤΟΜΟΣ ΙΓ'.**—Ἀρχαιολογία.—Ἱστορία τῆς Ἀρχαίας Καλλιτεχνίας. Τόμος Α' μετὰ ἰχνογραφικῶν πινάκων.

**ΤΟΜΟΣ ΙΔ'.**—Ἀρχαιολογία.—Ἱστορία τῆς Ἀρχαίας Καλλιτεχνίας, Τόμος Β' μετὰ προσθηκῶν καὶ ἰχνογραφικῶν πινάκων.

Ἐκαστος τόμος τιμῆται Δραχ. 6. Μετὰ ταχυδρ. τελῶν δραχ. 6.80.

Ἐν τῷ Βιβλιοπωλεῖο τῆς «Ἐστίας» πωλοῦνται καὶ οἱ προηγούμενοι 11 τόμοι τῶν Φιλολογικῶν ἀπάντων Α. Ρ. Ραγκαβῆ.

Σ. Βασιλειάδου—Ἀττικαὶ Νύκτες. Τόμοι 4. Δραχ. 16. Μετὰ ταχυδρ. τελῶν δραχ. 17. 20. (Πωλεῖται καὶ χωριστὰ ἕκαστος τόμος ἀντὶ δραχ. 5.)

Ι. Βηλαρά—Ἀπαντα. Ἐκδ. Ζακύνθου. Δραχ. 2,50. Μετὰ ταχυδρ. Δραχ. 2,75.

Ι. Ζαμπελίου—Τραγωδίαι. Ἐκδ. Ζακύνθου. Δρ. 15. Μετὰ ταχυδρ. Δραχ. 16.

Α. Κάλβου—Ἡ Λύρα. Δραχ. 2,50. Ταχυδρ. 2,75.

Κ. Οἰκοδόμου τοῦ ἐξ Οἰκοδόμων—Τὰ σφζόμενα φιλολογικὰ συγγράμματα. Τόμος Α'. Δραχ. 4. Μετὰ ταχυδρ. τελῶν δραχ. 4,50.

—Περὶ τῶν Ὁ' Ἐρμηνευτῶν τῆς παλαιᾶς θείας γραφῆς. Τόμος 4. Δραχ. 30. Μετὰ ταχυδρ. Δραχ. 34.

—Σφζόμενα ἐκκλησιαστικὰ συγγράμματα. Τόμος 3. Δραχ. 20. Μετὰ ταχυδρ. 22.

Πλουτάρχου ἢτοι παράλληλοι κατὰ μετάφρασιν Α. Ρ. Ραγκαβῆ. Τόμοι 10. Δραχ. 30. Μετὰ ταχυδρ. τελῶν δραχ. 32,50.

Α. Κ. Πασπάτη—Τὰ Βυζαντινὰ ἀνάκτορα περὶ τῶν ἰδρύματα. Μεθ' ἑνὸς χάριτου τοπογρ. Δραχ. 15. Μετὰ ταχυδρ. Δρ. 16.

Κ. Σάβα—Τουρκοκρατονομένη Ἑλλάς. Δρ. Μετὰ ταχυδρ. τελῶν δραχ. 11.

—Νεοελληνικὴ Φιλολογία. Δραχ. 10. Μετὰ ταχυδρ. 11.

—Νεοελληνικῆς Φιλολογίας παράρτημα. Δρ. Μετὰ ταχυδρ. 5.40.

Π. Γ. Πολίτου—Ἀπομνημονεύματα περὶ τῆς λευταίας ἐν θεσσοῦ ἐπαναστάσεως. Δραχ. ταχυδρ. δραχ. 1,20.

Clon Stephanos—La Grèce au point du vue rel. ethnologique. anthropologique, démographique médical Δραχ. 5. Μετὰ ταχυδρ. 5.55.

Ι. Α. Φουστάνου—Ἰπποτισμὸς ἢ ζωϊκὸς μαγν. ἐνώπιον τῆς ἐπιστήμης Δραχ. 2 Μετὰ ταχυδρ. δραχ. 2.80.

Α. Βερταρόδου—Περὶ τοῦ ἐν Ἑλλάδι ἐμψ. (Βραβευθὲν κατὰ τὸν Δοσίειον διαγωνισμόν). Δραχ. 5. Μετὰ ταχυδρ. 5.80.

Π. Καλλιγῆ—Μελέται ἐπὶ τῶν ἀτμομηχ. μετὰ 114 σχημάτων. Δραχ. 1,75. Μετὰ ταχυδρ. Δρ. 2.80.

Ν. Σοράντη—Σύγγραμμα τῆς μαθηρικῆς. 4- Μετὰ ταχυδρ. 4,40.

Γκουγιῶν καὶ Σαρδοῦ—Πλήρες σύστημα ριθμικῆς λογιτικῆς. Μεθερμηνευθὲν ὑπὸ Π. Μ. Γ. Τόμοι 2. Δραχ. 12. Μετὰ ταχυδρ. Δρ. 12.80.

Ἀττικὸν Ἡμερολόγιον τοῦ 1886 Εἰρηναίου πλου. Ἄδεται δραχ. 5.—Χρυσόδετον δραχ. 6.—

Ποικίλη Στοὰ τοῦ 1886 ὑπὸ Ἰω. Ἀρσένη. Δραχ. 5. Χρυσόδετον δραχ. 7.50.

## Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ Π

Παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα μετ' εἰκόνων

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΔΙΕ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

## ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

Σειρὰ βιβλίων διὰ παιδία ἐκδιδομένων κατὰ τὴν περι

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΘΝΙΑ

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Μόνης τῆς «Διαπλάσεως» Φρ.

Μόνης τῆς Βιβλιοθήκης " "

«Διαπλάσεως» καὶ Βιβλιοθήκης " "

## ΕΝ Τῷ ΕΣΩΤΕΡΙΚῷ

Μόνης τῆς «Διαπλάσεως» Φρ. Δρ.

Μόνης τῆς Βιβλιοθήκης " "

«Διαπλάσεως» καὶ Βιβλιοθήκης " "

Ἡ συνδρομὴ ἄρχεται ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου

Συνδρομηταὶ εἰς ἀμφοτέρω ἐγγράφονται ἐν τῷ γραφῆ «Ἐστίας».

## SMYRNE

## ET L'ASIE MINEURE

AU POINT DE VUE ÉCONOMIQUE

COMMERCIAL

par Démétrius Georgiadés (de Smyrne)

Ouvrage accompagné d'une carte de l'Asie Mineure et d'un plan de la ville de Smyrne.

Εἰς 8ον, ἐκ σελίδων 264.

Πωλεῖται εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον τῆς «Ἐστίας» δραχ. 5. Ταχυδρομικῶς ἀποστέλλομενον δραχ. 5.80